

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 234

Volume 26

25 August 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2388/83 of 24 August 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2389/83 of 24 August 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2390/83 of 24 August 1983 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2391/83 of 24 August 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
*Commission Regulation (EEC) No 2392/83 of 23 August 1983 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	9
Commission Regulation (EEC) No 2393/83 of 24 August 1983 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat	12
Commission Regulation (EEC) No 2394/83 of 24 August 1983 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat	14
Commission Regulation (EEC) No 2395/83 of 24 August 1983 fixing the maximum export refund for white sugar for the sixth partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83	16
Commission Regulation (EEC) No 2396/83 of 24 August 1983 fixing the maximum export refund for raw sugar for the sixth partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83	17

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2397/83 of 24 August 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector .	18
Commission Regulation (EEC) No 2398/83 of 24 August 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	20
Commission Regulation (EEC) No 2399/83 of 24 August 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	21

Corrigenda

*Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2082/83 of 26 July 1983 determining actual production of unginned cotton for the 1982/83 marketing year and fixing the percentage of the aid to be paid by Member States for the 1983/84 marketing year (OJ No L 203, 27. 7. 1983)	23
--	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2388/83

of 24 August 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 August 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 August 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 August 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	77,25
10.01 B II	Durum wheat	108,83 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	80,37 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	62,66
10.04	Oats	71,62
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	38,10 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	67,12 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	121,15
11.01 B	Rye flour	125,48
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	181,77
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	130,83

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2389/83

of 24 August 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
23 August 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 August
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 August 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 August 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	3,30
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2390/83**of 24 August 1983****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2339/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 August 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 225, 18. 8. 1983, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 August 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	179,64	86,22
	2. Long grain	158,26	75,53
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	224,55	108,67
	2. Long grain	197,82	95,31
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	365,26	170,70
	2. Long grain	406,98	191,60
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	389,01	182,15
	2. Long grain	436,28	205,79
	III. Broken rice	50,22	22,11

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2391/83**of 24 August 1983****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2372/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2340/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 August 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 225, 18. 8. 1983, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 August 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2392/83**of 23 August 1983****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3063/82⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 August 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 8.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 513	270,47	75,39	226,33	23,88	44 567	84,39	19,01
1.12	07.01-21 07.01-22	07.01 B I	Cauliflowers	4 443	796,33	223,32	667,69	70,67	132 662	251,37	62,06
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	961	172,15	48,04	144,14	15,21	28 449	54,00	11,94
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	1 701	304,76	85,06	255,18	26,92	50 364	95,61	21,14
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	4 069	730,94	203,06	610,63	64,49	120 233	227,28	51,98
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	1 214	217,62	61,02	182,46	19,31	36 254	68,69	16,95
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	4 057	721,93	202,45	609,24	64,09	120 429	227,93	52,87
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	1 697	304,39	84,47	254,18	26,76	50 333	94,56	20,99
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	1 342	240,32	67,07	201,22	21,23	39 715	75,39	16,67
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	2 389	426,91	119,00	357,25	37,70	70 346	133,20	30,02
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	4 618	821,87	231,35	693,68	73,21	137 365	260,35	60,26
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	451	80,97	22,47	67,61	7,11	13 390	25,15	5,58
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	8 430	1 512,18	419,63	1 262,75	132,94	250 050	469,79	104,29
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	2 052	368,76	102,39	308,19	32,41	60 531	114,51	25,96
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	19 008	3 409,64	946,18	2 847,22	299,77	563 808	1 059,28	235,17
1.80.2	ex 07.01-71		— other	10 172	1 813,34	507,67	1 526,77	160,70	300 506	568,89	125,88
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	2 431	432,73	121,35	365,18	38,41	72 186	136,62	31,69
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	1 570	281,65	78,16	235,19	24,76	46 573	87,50	19,42
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	1 660	297,44	83,01	249,05	26,28	49 154	93,31	20,63
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	44 408	7 965,69	2 210,49	6 651,74	700,33	1 317 180	2 474,71	549,40
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	1 335	237,70	66,91	200,63	21,17	39 729	75,29	17,42
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	1 815	325,68	90,37	271,96	28,63	53 854	101,18	22,46
1.130	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	1 215	218,07	60,51	182,10	19,17	36 060	67,74	15,04
1.140	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes) (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	1 322	236,77	66,08	198,25	20,91	39 127	74,27	16,42
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	3 651	655,81	182,19	547,87	57,86	107 875	203,91	46,64
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	4 121	739,19	205,12	617,26	64,98	122 230	229,64	50,98
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	2 150	385,70	107,03	322,07	33,91	63 778	119,82	26,60
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	4 372	784,39	217,67	655,00	68,96	129 704	243,68	54,10
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	9 008	1 615,95	448,42	1 349,39	142,07	267 208	502,03	111,45
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	9 018	1 617,67	448,90	1 350,83	142,22	267 493	502,56	111,57
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	1 459	261,28	72,92	218,77	23,08	43 178	81,96	18,12

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	2 179	390,91	108,48	326,43	34,36	64 641	121,44	26,96
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 625	291,63	80,92	243,53	25,64	48 224	90,60	20,11
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29		— Monreales and satsumas	942	168,28	46,91	140,82	14,86	27 730	52,50	11,83
2.60.2	08.02-31		— Mandarins and wilkings	1 631	292,72	81,23	244,44	25,73	48 404	90,94	20,19
2.60.3	08.02-32		— Clementines	896	160,99	44,69	134,46	14,14	26 426	49,95	11,21
2.60.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	2 564	460,00	127,65	384,12	40,44	76 064	142,91	31,72
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	5 047	905,38	251,24	756,04	79,60	149 711	281,27	62,44
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	2 684	481,57	133,63	402,13	42,33	79 630	149,61	33,21
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	3 155	565,94	157,04	472,59	49,75	93 582	175,82	39,03
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	3 205	575,06	159,58	480,20	50,55	95 090	178,65	39,66
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	4 338	777,47	218,03	651,88	69,00	129 521	245,42	60,59
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	2 718	487,70	135,34	407,26	42,87	80 646	151,51	33,63
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	1 113	199,80	55,44	166,85	17,56	33 039	62,07	13,78
2.115	08.06-50	08.06 C	Quinces	2 490	446,25	125,14	374,16	39,60	74 342	140,86	34,77
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	1 813	325,50	90,35	271,87	28,60	53 429	100,99	22,67
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	1 813	325,29	90,26	271,63	28,59	53 789	101,05	22,43
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	1 967	353,14	98,03	294,95	31,03	57 965	109,56	24,60
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 080	732,78	203,58	612,17	64,66	120 536	227,85	52,11
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	2 723	488,46	135,54	407,88	42,94	80 770	151,75	33,69
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	4 136	737,40	206,45	620,86	65,35	122 202	231,34	51,19
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	7 285	1 306,73	362,62	1 091,18	114,88	216 076	405,96	90,12
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	684	122,85	34,09	102,59	10,80	20 315	38,16	8,47
2.190	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	2 125	381,19	105,78	318,31	33,51	63 032	118,42	26,29
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	7 941	1 423,23	399,12	1 193,33	126,31	237 099	449,26	110,91
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	11 118	1 994,31	553,42	1 665,35	175,33	329 773	619,57	137,55
2.205	ex 08.09-90	ex 08.09	Medlars	3 040	544,55	151,99	455,95	48,11	89 991	170,83	37,77

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2393/83**of 24 August 1983****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82 ⁽²⁾, and in
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and
on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat
were fixed by Regulation (EEC) No 1252/83 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2077/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1252/83 to the

quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 August 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1983, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 27. 7. 1983, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 August 1983 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Week No 23 from 5 to 11 September 1983	Week No 24 from 12 to 18 September 1983	Week No 25 from 19 to 25 September 1983	Week No 26 from 26 September to 2 October 1983
01.04 B	69,945 ⁽¹⁾	68,456 ⁽¹⁾	67,036 ⁽¹⁾	67,036 ⁽¹⁾
02.01 A IV a) 1	148,820 ⁽²⁾	145,650 ⁽²⁾	142,630 ⁽²⁾	142,630 ⁽²⁾
2	104,174 ⁽²⁾	101,955 ⁽²⁾	99,841 ⁽²⁾	99,841 ⁽²⁾
3	163,702 ⁽²⁾	160,215 ⁽²⁾	156,893 ⁽²⁾	156,893 ⁽²⁾
4	193,466 ⁽²⁾	189,345 ⁽²⁾	185,419 ⁽²⁾	185,419 ⁽²⁾
5 aa)	193,466 ⁽²⁾	189,345 ⁽²⁾	185,419 ⁽²⁾	185,419 ⁽²⁾
bb)	270,852 ⁽²⁾	265,083 ⁽²⁾	259,587 ⁽²⁾	259,587 ⁽²⁾
02.06 C II a) 1	193,466	189,345	185,419	185,419
2	270,852	265,083	259,587	259,587

⁽¹⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 3459/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

⁽²⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81, (EEC) No 1985/82 and (EEC) No 3459/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2394/83**of 24 August 1983****fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82 ⁽²⁾, and in
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and
goatmeat were fixed by Regulation (EEC) No
1253/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2078/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1253/83 to the

quotations and other information known to the
Commission that the levies should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat
shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 September
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 August 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.
⁽³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1983, p. 26.
⁽⁴⁾ OJ No L 203, 27. 7. 1983, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 August 1983 fixing the import levies on frozen sheep-
meat and goatmeat

(ECU/100 kg)				
CCT heading No	Week No 23 from 5 to 11 September 1983 ⁽¹⁾	Week No 24 from 12 to 18 September 1983 ⁽¹⁾	Week No 25 from 19 to 25 September 1983 ⁽¹⁾	Week No 26 from 26 September to 2 October 1983 ⁽¹⁾
02.01 A IV b) 1	111,615	109,238	106,973	106,973
2	78,131	76,467	74,881	74,881
3	122,777	120,162	117,670	117,670
4	145,010	142,009	139,065	139,065
5 aa)	145,010	142,009	139,065	139,065
bb)	203,139	198,813	194,691	194,691

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81, (EEC) No 1985/82 and (EEC) No 3459/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2395/83**of 24 August 1983****fixing the maximum export refund for white sugar for the sixth partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the sixth partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the sixth partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 26,364 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 August 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2396/83**of 24 August 1983****fixing the maximum export refund for raw sugar for the sixth partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1882/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1882/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the sixth partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the sixth partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 1882/83 is hereby fixed at 24,255 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 August 1983.

For the Commission,

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2397/83**of 24 August 1983****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2145/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2295/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2145/83 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 2145/83, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 August 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 11. 8. 1983, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 August 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,3211	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	39,63
	ex II. Other	0,3211	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,3211	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,3211	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	39,63
	IV. Other	0,3211	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2398/83
of 24 August 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2387/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 August
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 August 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 233, 24. 8. 1983, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 August 1983 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	32,11
	B. Raw sugar	27,88 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2399/83**of 24 August 1983****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2341/83⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2341/83 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2341/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 August 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 225, 18. 8. 1983, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 August 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	25,22	
	(b) Other	23,26	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,2522
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	23,20 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	21,40 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2082/83 of 26 July 1983 determining actual production of unginned cotton for the 1982/83 marketing year and fixing the percentage of the aid to be paid by Member States for the 1983/84 marketing year

(Official Journal of the European Communities No L 203 of 27 July 1983)

Page 18, Article 1 :

for: '... at 333 100 tonnes for the 1981/82 marketing year.'

read: '... at 333 100 tonnes for the 1982/83 marketing year.'

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

